

# 01030003 (121511)

# KITE

# ČERVA

## CZ - Informace pro uživatele ochranných rukavic kategorie CE I.


**Základní informace:** Rukavice šité z bavlněného úpletu. Jsou určeny hlavně pro práce v suchém prostředí. Vyrábějí se ve velikostech 6 - 13 v souladu s EN420:2003. Mohou být dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce.

**Návod na použití a údržbu:** Rukavice chraňte před sálavým teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrubší nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

**Upozornění:** Rukavice se nesmí používat pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice Tyto rukavice jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulace s chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50°C. Předpokládá se jejich jednorázové nebo krátkodobé použití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U precitlivělých osob není vyloučeno podráždění pokožky.

**Přeprava a skladování:** Přepravovat v plastovém pytlí nebo v původním kartonovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větraných prostorech.

**Značení:**

	Identifikace výrobce	<b>KITE</b>	název rukavice
		<b>10</b>	velikost
		<b>2012</b>	datum výroby (rok)
		<b>Cat.I</b>	jen pro minimální rizika
		<b>01030003,121511</b>	typ rukavice

Výrobce : ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 Hostivice

## SK - Informácia pre užívateľa rukavíc kategórie CE I.

**Základné informácie:** Ochranné rukavice šité z bavlnenej tkaniny. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 6 - 13 v súlade s EN 420:2003. Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skrátenej dĺžke.

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc:** Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kartáčom, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

**Upozornenia:** Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivělých osôb sa nevyučuje podráždenie pokožky.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v igelitových vreciach a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí.

**Vysvetlenie značenia:**

	identifikácia výrobcu	<b>KITE</b>	názov rukavice
		<b>10</b>	veľkostné číslo rukavice
		<b>2012</b>	dátum výroby (rok)
		<b>Cat.I</b>	ochrana „Len pre minimálne riziká“
		<b>01030003,121511</b>	typ rukavice

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec

## EN - Information for users of protective gloves category CE I


**Basic information:** Five fingers gloves made from cotton fabric. They are designed primarily for work in dry environment. Available sizes 6 - 13 in shortened length for special applications, according EN420:2003. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

**Instructions for maintenance and use:** Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

**Warning:** Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

**Transportation and storage:** Gloves should be transported in the original cardboard packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place.

**Labeling:**

	Identification of the manufacturer	<b>KITE</b>	Name of the glove
		<b>10</b>	Size of the glove
		<b>2012</b>	Date of manufacture (year)
		<b>Cat.I</b>	Only the minimum risks
		<b>01030003,121511</b>	Type of glove

Manufacturer: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 Hostivice, Czech Republic

## DK - Information til brugere af beskyttelseshandsker i kategori CE I


**Basisinformation:** Bomuldshandske primært til brug i tørre omgivelser. Handsken kan leveres i størrelse 6 -13, ref. EN420:2003.

**Vedligeholdelses- og brugervejledning:** Beskyt handsken mod stærk varme og påvirkning af kemiske stoffer. Efter brug fjernes snavs ved brug af en fin børste, og handskerne opbevares bedst ved stuetemperatur.

**Advarsel:** Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskenes tilstand før anvendelse. Brug aldrig beskadigede handsker. Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved minimal risiko, hvis konsekvenser kan forudses af bruger. De er uegnede til svejsning, håndtering af kemikalier og skarpe eller varme objekter som har temperaturer over 50° C. Påtænkt som éngangshandsker eller til kort tids brug. Handskerne er uegnede til vask eller kemisk rensning. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation.

**Transport og lagring:** Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. Opbevares i tørre, mørke og ventilerede omgivelser.

**Mærkning:**

	Identifikation af producent	<b>KITE</b>	Handskensnavn
		<b>10</b>	Størrelse
		<b>2012</b>	Produktionsdag (år)
		<b>Cat.I</b>	Til beskyttelse kun ved minimal risiko
		<b>01030003,121511</b>	Typenummer

Producent: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 Hostivice, Tjekkiet

# 01030003 (121511)

# KITE

# ČERVA

## HU - Tájékoztató a KITE védőkesztyűhöz CE I. kategória

**Leírás:** Varrott pamutkesztyű rugalmas mandzsettával. Elsősorban száraz környezetben végzett munkához alkalmazható. Méretek: 6-13 az EN420:2003 szabvánnyal összhangban. Rövid idejű használatra tervezték.

**Használat, karbantartás:** A kesztyű nem nyújt védelmet hő és kémiai hatások ellen. A rárakódott szennyeződést puha kefével távolítsa el.

**Figyelmeztetés:** A kesztyűt nem szabad viselni mozgó gépelemek környezetében, ahol elakadás veszélye van. Mindig megfelelő méretű kesztyűt viseljen! Ne használja! A sérült kesztyűt dobja el, vegyen elő új párat. A kesztyűk csak minimális ártalom szintjén nyújtanak elegendő védelmet. Ne használja hegesztéshez, vegyi ártalom esetében vagy 50 °C hőmérsékletnél melegebb tárgyak megfogására. A kesztyűket nem szabad mosni vagy vegyileg tisztítani. Arra érzékeny egyéneknél bőrirritációt okozhat. Ilyen esetben nem viselje a kesztyűt tovább, jelezze problémáját munkahelyi vezetőjének vagy biztonsági szakembernek!

**Tárolás, szállítás:** a kesztyűket eredeti csomagolásában szállítsa és tárolja. Tároláshoz alkalmas környezet legyen száraz, állandó hőmérsékletű, védje a kesztyűket közvetlen hőszugárzástól, napfénytől.

**Jelzések:**

gyártó azonosítója

<b>KITE</b>	termék neve
<b>10</b>	méret
<b>2012</b>	gyártás éve
<b>Cat.I</b>	minimális kockázat ellen véd
<b>01030003,121511</b>	kesztyű típusa



EK megfelelésségi jel

Forgalomba hozza: CERVA Magyarország Kft., 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

## PL - Informacja dla użytkownika rękawic ochronnych kategorii CE I.

**Podstawowe informacje:** Rękawice szyte z bawełnianej dzianiny. Przeznaczone przede wszystkim do pracy w suchym środowisku. Dostępne w rozmiarach 6 oraz 13 zgodnie z normą EN420:2003. Dostępna wersja do specjalnego przeznaczenia o skróconej długości.

**Instrukcja stosowania i konserwacji:** Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania i przed kontaktem z substancjami chemicznymi. Po pracy należy rękawice oczyścić z większych zanieczyszczeń używając delikatnej szcztotki i rozłożyć je w temperaturze pokojowej.

**Uwaga:** Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Zawsze należy stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą sprawdzić ich stan. Nigdy nie wolno używać rękawic uszkodzonych. Rękawice są prostym środkiem ochrony osobistej i są przeznaczone tylko do ochrony w warunkach minimalnego ryzyka, które może być odpowiednio wcześniej przewidziane przez użytkownika rękawic. Nie nadają się do spawania, do pracy z substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami o temperaturze wyższej niż 50°C. Zakłada się krótkotrwałe lub jednorazowe wykorzystanie tych rękawic. Rękawic nie wolno prac ani czyścić chemicznie. U osób z bardzo wrażliwą skórą może dojść do jej podrażnienia - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

**Transport i magazynowanie:** Transportować w workach foliowych lub w oryginalnych kartonach. Przechowywać w suchych, ciemnych i wentylowanych pomieszczeniach.

**Oznaczenia:**

Identyfikacja producenta

<b>KITE</b>	nazwa rękawic
<b>10</b>	rozmiar
<b>2012</b>	data produkcji (rok)
<b>Cat.I</b>	tylko przy minimalnym ryzyku
<b>01030003,121511</b>	typ rękawic



Oznaczenie zgodności

Producent: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 Hostivice, Czech Republic

## RO - Informații pentru utilizatorii mănușilor de protecție categoria CE I

**Informații de bază:** mănuși cu cinci degete, fabricate din bumbac fin, nealbit. Ele sunt destinate în primul rând pentru utilizarea în mediu uscat.

Manusile sunt realizate în dimensiuni de 6 -13, în conformitate cu EN420: 2003 sau sunt, de asemenea, disponibile în lungimi mai scurte pentru aplicații speciale. Nu utilizați aceste mănuși atunci când este nevoie de protecție în zona încheieturii mainii.

**Instrucțiuni de întreținere și de utilizare:** protejarea mănușii împotriva căldurii radiante și influenței substanțelor chimice. După utilizare, îndepărtați murdăria cu o perie fină și lăsați mănușile neîmpaturite, la temperatura camerei.

**Atenție:** mănușile nu ar trebui să fie utilizate în cazul în care există un risc de a se încalca cu componentele în mișcare ale masinilor. Folosiți întotdeauna dimensiunea corectă și înainte de fiecare utilizare, verificați starea manusilor. Nu folosiți niciodată mănuși deteriorate. Aceste mănuși sunt destinate pentru protecția împotriva unor riscuri minime, ale căror consecințe pot fi anticipate de către utilizator. Ele nu se pot folosi pentru sudare, manipularea substanțelor chimice, obiecte ascuțite sau fierbinți, cu o temperatură mai mare de 50 ° C. A se folosi o singura dată, sau o perioadă scurtă de timp. În cazul persoanelor sensibile, pot provoca iritații. Mănușile nu pot fi spălate, sau curățate uscat.

**Transport și depozitare:** mănușile trebuie să fie transportate în ambalaje de carton original sau într-o pungă de plastic. A se păstra în loc uscat, aerisit și departe de lumina directă a soarelui

**Marcaj:**



Identificarea producătorului

Marcajul de conformitate

<b>KITE</b>	Manusi
<b>10</b>	Dimensiunea mănușilor
<b>2012</b>	Data de fabricație (anul)
<b>Cat.I</b>	Riscuri minime
<b>01030003,121511</b>	Tipul manusii

Producator: Cerva EXPORT IMPORT a.s., Archeologická 1378, 25301 Hostivice, Republica Cehă